

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE

77H66-165 Rechargeable • Oplaadbaar

MANUAL & WARRANTY
HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS
MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



LED LASTS LONGER
SAVES ENERGY

3 WATT LED
U.S.A. TOP BRAND



homeij  **LED LITE**
LED TECHNOLOGY FLASHLIGHT

NIGHTHAWK
3 WATT

GB **Congratulations with your choice of the Homeij 77H66-165 'NightHawk' rechargeable LED flashlight**

This is a great choice because Homeij flashlights are a piece of Professional Technique. Therefore, Homeij gives a 5 Year Warranty.

This flashlight uses the most up-to-date LED technology. The patented 3 Watt LED from CREE - U.S.A. provides a powerful, bright light beam of 120 lumens (max.) and a light range of about 180 metres. *) No more need for single batteries because this flashlight contains a superior Li-ion (Lithium) rechargeable battery. This battery offers a cool 5 hours approx. of full intensity light, if fully charged.

The 'NightHawk' flashlight is also very efficient because of its low power consumption and the incredibly long lifespan of the LED.

NL **Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 'NightHawk' oplaadbare LED-zaklamp 77H66-165**

Een verstandige keuze want Homeij zaklampen zijn een stuk Professionele Techniek. Homeij geeft daarom ook 5 Jaar Garantie.

Deze zaklamp gebruikt de modernste LED-technologie. De gepatenteerde 3 Watt LED van CREE - U.S.A. biedt een krachtige, fel witte lichtbundel van (max.) 120 lumens en een lichtbereik van ca. 180 meter. *) Geén losse batterijen meer nodig, want deze zaklamp bevat een superieure Li-ion (Lithium) oplaadbare batterij (accu). Deze batterij biedt maar liefst ca. 5 uur licht op volle sterkte, indien volledig opgeladen.

Ook is de 'NightHawk'-zaklamp zeer voordelig door het lage batterij-stroomverbruik en de ongeloofelijk lange levensduur van de LED.

F **Nous vous félicitons de votre choix de la torche LED rechargeable Homeij 'NightHawk' 77H66-165**

Un choix judicieux car les torches Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle. C'est pourquoi Homeij offre une Garantie de 5 Ans.

Cette torche fait usage de la technologie LED la plus moderne. La LED 3 Watts patenté de CREE - U.S.A. émet un faisceau de lumière blanc puissant de 120 lumens (max.) et a une portée lumineuse allant jusqu'à environ 180 mètres. *) Plus besoin des piles séparées, car cette torche contient une pile Li-ion (Lithium) rechargeable de qualité supérieure. Cette pile n'offre pas moins de 5 heures de luminosité puissante environ si complètement chargée.

Grâce à la basse consommation électrique de la pile et la durée de vie incroyablement longue de la LED, la torche 'NightHawk' est aussi très économique.

*) According to statement by LED supplier • Volgens opgave van LED-leverancier • Selon les indications du fournisseur de LED

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE

77H66-165 Rechargeable • Oplaadbaar



On/off button
Aan/uit drukknop
Bouton marche/arrêt

Powered by rechargeable Li-ion battery
Werkt op oplaadbare Li-ion batterij
Fonctionne avec une pile Li-ion rechargeable
Lithium • 4.2V • 500 mA

Lens cap with glass breaker
Lenskop met glasbreker
Tête de lentille avec casse-vitre

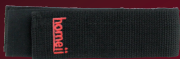
Safety lens
Veiligheidslens
Lentille de sécurité

CREE - U.S.A.
3 Watt LED

(IP64)
O-rings for sealing
O-ringen voor afdichting
Anneaux O d'étanchéité

Anti-roll ring
Antirolring
Écrou antiroulant

Aerospace aluminium construction
Constructie van ruimtevaartaluminium
Construction en aluminium pour la navigation spatiale



Belt sheath
Riemetui
Étui de ceinture



Adaptor • Adapter
Adaptateur
IN: 100-240V AC
OUT: 4.2V DC



Car adaptor • Auto-adaptor
• Adaptateur de voiture
IN: 12-24V DC
OUT: 4.2V DC

PROFESSIONAL TECHNIQUE
PROFESIONELE TECHNIEK
TECHNIQUE PROFESSIONNELLE

homeij  **LED LITE**
LED TECHNOLOGY FLASHLIGHT

NIGHTHAWK
3 WATT



1 x Li-ion
(Lithium) = 4.2V



GB Charging the Li-ion battery

Your 'NightHawk' flashlight has a fitted, rechargeable battery. To use the flashlight first charge this battery as follows with either the AC or the DC car adaptor (both are included):

- 1 Plug either the AC adaptor into a wall socket or the car adaptor into the cigarette lighter of your car.
- 2 Unscrew the end cap from the flashlight and plug the jack plug of the selected adaptor into the flashlight jack in the flashlight cylinder.
- 3 The light on the adaptor that was first green, is now red: the battery is being charged.
- 4 When this light turns green again, recharging is complete; recharging a depleted battery takes approx. 5 hours.
- 5 Remove the plugs from the jack resp. socket.
- 6 Replace the end cap and tighten it firmly.

NL Opladen van de Li-ion batterij

Uw 'NightHawk' zaklamp heeft een gemonteerde, oplaadbare batterij. Deze batterij vóór gebruik van de zaklamp als volgt opladen met de wisselstroom- of de auto-adaptor (beide zijn inbegrepen):

- 1 De 2-polige stekker in een 220V stopcontact resp. de ronde klemstekker in de sigarettenaansteker van uw auto steken.
- 2 De einddop van de zaklamp draaien en de plugstekker van de gekozen adapter in het batterij-opladingscontactpunt in de zaklampcilinder steken.
- 3 Het lampje op de adapter, dat eerst groen was, is nu rood: de batterij wordt opgeladen.
- 4 Als dit lampje weer groen is, is het opladen voltooid; het opladen van een lege batterij duurt ca. 5 uur.
- 5 De stekkers uit de contacten trekken.
- 6 De einddop terugplaatsen op de zaklamp en stevig aandraaien.

F Chargement de la pile Li-ion

Votre torche 'NightHawk' dispose d'une pile intégrée et rechargeable. Pour pouvoir faire usage de la torche recharger d'abord la pile avec l'adaptateur courant altern. ou bien l'adaptateur de voiture (tous les deux sont compris), selon les instructions ci-dessous:

- 1 Brancher l'adaptateur courant alternatif dans une prise resp. l'adaptateur de voiture dans l'allumeur de cigarettes.
- 2 Dévisser le bouchon de la torche et enfoncer la fiche du câble de l'adaptateur sélectionné dans le point de contact du cylindre de la torche.
- 3 La lampe témoin qui se trouve sous l'adaptateur passé du vert au rouge: la pile est en cours de chargement.
- 4 Lorsque la lampe témoin est verte à nouveau, la pile est chargée; le chargement d'une pile vide prend environ 5 heures.
- 5 Débrancher les fiches des points de contact.
- 6 Remettre le bouchon sur la torche et bien reviser.



GB Li-ion (Lithium) 4.2V rechargeable battery

ATTENTION please for long and optimal use of this powerful and superior battery:

- Never fully discharge the battery because of the risk of damage due to deep discharging.
 - Although the Li-ion battery has a regulating system to prevent deep discharge, the risk cannot be completely excluded.
 - Charging the battery when it is not empty has no deleterious memory effect on Li-ion (capacity loss) as it does with other batteries.
- Never try to remove the battery by yourself in connection with possible damage; any claims under the guarantee are also nullified.
 - Although the battery is permanently fixed in the flashlight, it can in principle be replaced, but exclusively by/via your purchase address.
 - Replacement is however not of immediate concern, because the battery can be recharged more than 500 times. With the illumination time of approx. 5 hours each time, this means more than 2,500 hours of light at full intensity, which is a great deal.

NL Li-ion (Lithium) 4,2V oplaadbare batterij

ATTENTIE a.u.b. voor lang en optimaal gebruik van deze krachtige en superieure batterij:

- De batterij nooit volledig ontladen i.v.m. diepontladingsschaderisico.
 - Hoewel de Li-ion batterij een regelsysteem heeft ter voorkoming van diepontlading, is het risico hierop niet helemaal uit te sluiten.
 - Opladen van de batterij terwijl deze nog niet leeg is heeft bij de Li-ion niet het nadelige geheugeneffect (capaciteitsverlies) als bij andere batterijen.
- Probeer nooit zelf de batterij te verwijderen, i.v.m. mogelijke beschadiging; ook vervallen uw eventuele garantie-aanspraken.
 - Hoewel de batterij vast gemonteerd is in de zaklamp kan deze in principe wel vervangen worden, maar uitsluitend door/via uw aankoopadres.
 - Vervangen is echter niet gauw aan de orde, omdat de batterij meer dan 500 keer kan worden opgeladen; bij de brandduur van ca. 5 uur per keer betekent dat meer dan 2.500 uur licht op volle sterkte, wat zeer véél is.

F Pile rechargeable Li-ion (Lithium) 4,2V

ATTENTION s.v.p. pour une utilisation longue durée et optimale de cette pile puissante et de qualité supérieure:

- Ne jamais décharger entièrement la pile à cause des risques de dommages encourus en cas de décharge totale.
 - Même si la pile Li-ion dispose d'un système régulateur visant à prévenir la décharge totale, le risque n'est pas à exclure entièrement.
 - Recharger une pile Li-ion alors qu'elle n'est pas encore vide ne cause pas les mêmes inconvénients de mémoire (perte de capacité) qu'avec les autres piles.
- N'essayez jamais de retirer vous-même la pile, afin d'éviter tout endommagement; cela conduirait également à une annulation de vos droits de garantie.
 - Bien que la pile soit intégrée à la torche, elle peut toutefois être remplacée, et ce uniquement au point de vente d'origine.
 - Il n'y a pas lieu de remplacer régulièrement la pile, étant donné que celle-ci peut être rechargée plus de 500 fois; dans le cas d'une durée de fonctionnement d'environ 5 heures par session, cela revient à 2.500 heures de luminosité maximale, ce qui est énorme.

GB

Flashlight 77H66-165

NIGHTHAWK

3 WATT

Technical specifications

LED	Original CREE (U.S.A. top brand) 3 Watt LED
Light output	120 lumens (max.) *)
Light beam	Wide, with focus in the centre; beam range of about 180 metres
Light intensity	Choice of 100% and 50% of maximum, plus flashing alarm/signal light; with memory
LED run time	100,000 hours – 10 years, or more *)
Safety lens	Shatterproof and splinter-free polycarbonate, converging
Lens cap	With serrated glass-breaking edge
Battery type	Li-ion Lithium rechargeable, 4.2 Volt
- Amps	500 mA (milli-Ampères)
- Capacity	2,000 mAh (milli-Ampères x hour)
- Recharging	By adaptor (incl., see below)
- Max. nr. of recharges	> 500
- Run time	Abt. 5 hours light at full intensity
- Memory Effect	No capacity loss by recharging
Adaptor	100-240V AC, output 4.2V DC - 500 mA
Car adaptor	12-24V DC, uses the cigarette lighter
Construction	Aerospace aluminium
Body colour/finish	Matt black, standard Type 2 hard-anodised
Total length	165 mm
Body/bezel diameter	25 mm resp. 35 mm
Weight	200 grams incl. battery
Weather-resistance	According to IP64 standards: splashing water resistant and dust proof, sealed with O-rings
Temperature range	Functions well at temperatures between -30°C and +50°C
Belt case	Black nylon with Velcro clasp and belt slit with push-button and Velcro fastener
Warranty	5 years (see page 18)

*) According to statement by LED supplier

Top quality for Professional Use

The 77H66-165 flashlight is a reliable, rechargeable flashlight for frequent, professional use and offers a.o.:

✓ **Powerful 3 Watt CREE - LED-lamp U.S.A. TOP BRAND**

This flashlight contains the most modern LED-technology:

- The patented, original 3 Watt CREE - LED-lamp produces a very powerful and bright light of 120 lumens (max.) *).
- The lamp also has an impressive beam range of about 180 m.
- It is extra efficient, because with minimal energy consumption it has an extremely long lifespan of 10 years or 100.000 hours and even more *).

This lamp is more expensive to purchase than, e.g., a Xenon-lamp, but the difference is quickly repaid because of the LED-lamp, which has a much longer lifespan and the rechargeable battery, which makes single batteries superfluous.

Warning: never look into the very powerful light beam!

*) According to statement of LED supplier

✓ **Superior Li-ion (Lithium) rechargeable battery**

This battery offers important advantages with regard to other rechargeable batteries, such as:

- Long illumination time: approx. 5 hours full intensity light (if fully charged).
- Highest power density: can contain more power than other rechargeable batteries.
- Very little power leakage: retains the charge for a very long time.
- No memory effect, so no reduction in capacity when charging the not yet fully discharged battery.
- High capacity of 2,000 mAh (milli-Ampères x hour).
- Very strong because it can be recharged more than 500 times.
- Functions even at very low temperature of -30°C.
- With a regulating system that a.o. helps to prevent (harmful) deep-discharge.

Both a 100-240V AC adaptor and a 12-24V DC car adaptor are included for recharging.

✓ Intelligent Light Control

The 77H66-165 flashlight offers a wide light beam with a powerful focus in the centre for clear visibility in detail. Via the on/off button in the screw cap, Intelligent Light Control is possible:

- 1 Light intensity 100%, for maximum focus and range; illumination time approx. 5 hours.
- 2 Light intensity 50% for normal use, economical with energy; illumination time approx. 10 hours.
- 3 Flashing alarm resp. signal light.

Operating your Homeij 'NightHawk' flashlight

Switching between the two light intensities and the flashing light is easy:

- 1 Press the button in completely and switch the light on.
- 2 By pressing the button one or more times lightly, the lamp switches between the light intensities and the signal flashing light.
- 3 Press the button again completely and the light goes out.

✓ Further advantages of the 77H66-165 flashlight

- Made from aerospace aluminium.
 - The 'NightHawk' is made of high-quality aluminium and is finely finished. The top coating is matt black hard-anodised, according to standard Type-2: strong, long-lasting and hardly visible in the dark.
- With converging safety polycarbonate lens.
 - Polycarbonate lenses are impact resistant and shatterproof. They are therefore ideal for flashlights like the 'NightHawk'.
- With ring in the lens cap which prevents the flashlight from rolling away.
- Lens cap with glass breaker for emergencies and for tactical use.
- Weather-resistant according to the IP64 standards: splashing water resistant and dust proof.
 - The flashlight is sealed with O-rings, which prevent moisture from entering the lamp and causing condensation.
- Even functions well in extreme conditions, at temperatures between - 30°C and +50°C.
- With black nylon belt case.

✓ Professional Technique

All Homeij products are manufactured using Professional Technique. At both the design and manufacturing stages ease of use and durability are paramount concerns.

A Homeij for many purposes, from flashlights and binoculars to folding knives and tools, from scissors and manicure tools to kitchen knives and utensils. But whatever Homeij product you choose, you can always be sure of receiving excellent value for money.

✓ LED Technology

- Light bulbs give light by heating a glowing element. Only a maximum of 25% of the energy is transformed into light, the rest is dissipated as heat.
- A LED (Light Emitting Diode) is a semi-conductor made from, among other things, silicon under electrical voltage. This stimulates an electron flow with emitted photons, which is visible as light. Therefore, LEDs produce mainly light and no heat.
- The advantages of LED-lighting are convincing:
 - LEDs have no filament which can burn out or break due to vibrations and shocks, therefore they last for an extremely long time.
 - They are much more efficient than standard light bulbs as a result of approx. 90% less power consumption, so the batteries have a much longer lifespan – and that at equal light production.

LEDs, the light source with a Future.

✓ Flashlights

A flashlight is indispensable for everyone everywhere. For example, at home and at work, to have light available always and everywhere in an emergency. But also for in your car or boat and in every outdoor kit a flashlight is a 'must', sometimes even vitally important. For the police, fire service, security companies, or during military operations, a flashlight is utterly indispensable. A flashlight is therefore very important, always opt for reliable quality.

✓ Maintenance

- Always store dry and in a dry place, also to preserve the rechargeable battery.
- If the end cap is (too) difficult to screw off, you can put a drop of (sewing machine) oil on the screw thread.
- Extend the lifespan of the Li-ion battery by keeping the flashlight always at a cold, if possible refrigerator temperature.
- Never store the flashlight with an almost empty battery for longer time, this prevents possible battery damage due to deep discharge.
 - For this reason, charge the battery every month partially when the flashlight temporary is not in use, despite the slight self-discharge of the battery.
- Clean the flashlight preferably with a soft, possibly slightly dampened cloth.

NL

Zaklamp 77H66-165

NIGHTHAWK
3 WATT

Technische specificaties

LED	Origineel CREE (topmerk U.S.A.) 3 Watt LED
Lichtvermogen	120 lumens (max.) *)
Lichtbundel	Breed, met focus in het midden; lichtbereik van ca. 180 meter
Lichtsterkte	Naar keuze 100% of 50% van maximum, plus alarm- en signaal-knipperlicht; met geheugenfunctie
LED levensduur	100.000 uur resp. 10 jaar, of meer *)
Veiligheidslens	Slagvast en onversplinterbaar polycar- bonaat, convergerend
Lenskop	Met gegolfde glasbrekerrand
Batterijtype	Li-ion Lithium oplaadbaar, 4,2 Volt
- Ampère	500 mA (milli-Ampère)
- Capaciteit	2.000 mAh (milli-Ampère x uur)
- Opladen	Met adapter (inbegrepen, zie hierna)
- Aantal keren oplaadbaar	> 500
- Brandduur	Ca. 5 uur lang licht op volle sterkte
- Geheugeneffect	Geen capaciteitsverlies door opladen
Adapter	100-240V AC, uitgang 4,2V DC - 500mA
Auto-adapter	12-24V DC, gebruikt de sigaretten- aansteker
Constructie	Ruimtevaartaluminium
Constructiekleur/ -afwerking	Mat zwart, standaard Type-2 hard geanodiseerd
Totale lengte	165 mm
Diameter cilinder/ lenskop	25 mm resp. 35 mm
Gewicht	200 gram incl. batterij
Weerbestendigheid	Volgens IP64 standaard: spatwater- bestendig en stofdicht, afdichting met O-ringen
Temperatuur- gevoeligheid	Functioneert goed bij temperaturen tussen -30°C en +50°C
Gordeletui	Zwart nylon met klittenbandsluit- ing, riemlus met drukknop- en klittenbandsluiting
Garantie	5 jaar (zie pagina 18)

*) Volgens opgave van LED-leverancier
10

Topkwaliteit voor Professioneel Gebruik

De zaklamp 77H66-165 is een betrouwbare, oplaadbare zaklamp voor frequent, professioneel gebruik en biedt o.a.:

✓ **Krachtige 3 Watt CREE - LED-lamp U.S.A. TOP BRAND**

Deze zaklamp bevat de modernste LED-technologie:

- De gepatenteerde, originele 3 Watt CREE - LED-lamp produceert een zéér krachtig en fel wit licht van maar liefst 120 lumens (max.) *).
- Ook heeft de lamp een indrukwekkend lichtbereik van ca. 180 meter.
- Is extra efficiënt, doordat hij bij minimaal stroomverbruik een ongelofelijk lange levensduur van 10 jaar resp. 100.000 uur – en zelfs méér heeft *).

In aanschaf is deze lamp weliswaar duurder dan bijv. een Xenon-lamp, maar het verschil is snel terugverdiend door de LED-lamp die een veel langere levensduur heeft en de oplaadbare batterij die losse batterijen overbodig maakt.

Waarschuwing: nooit in de zeer krachtige lichtbundel kijken!

*) Volgens opgave van LED-leverancier

✓ **Superieure Li-ion (Lithium) oplaadbare batterij (accu)**

Deze batterij biedt belangrijke voordelen ten opzichte van andere, oplaadbare batterijen, zoals:

- Lange brandduur: ca. 5 uur lang licht op volle sterkte (indien volledig opgeladen).
- Hoogste energiedichtheid: kan meer energie bevatten dan andere, oplaadbare batterijen.
- Minimale zelfontlading: houdt de lading zeer lang vast.
- Geen geheugeneffect, dus géén capaciteitsverlies door het opladen van de batterij als deze nog niet leeg is.
- Grote capaciteit van 2.000 mAh (milli-Ampère x uur).
- Zeer sterk: vaker dan 500 keer oplaadbaar.
- Functioneert zelfs bij een zeer lage temperatuur van -30°C.
- Met regelsysteem dat o.a. (schadelijke) diepontlading helpt voorkomen.

Zowel een 100-240V wisselstroomadapter als een 12-24V auto-adapter zijn inbegrepen.

✓ Intelligent Lichtbeheer

De zaklamp 77H66-165 biedt een brede lichtbundel met een krachtige focus in het midden voor scherpe zichtbaarheid van details. Via de aan/uit drukknop in de schroefdoop is Intelligent Lichtbeheer mogelijk:

- 1 Lichtsterkte 100%, voor maximale scherpste en bereik; de batterijbrandduur bedraagt ca. 5 uur.
- 2 Lichtsterkte 50%, voor normaal gebruik, zuinig met energie; de batterijbrandduur bedraagt ca. 10 uur.
- 3 Alarm- resp. signaal-knipperlicht.

Bediening van uw Homeij 'NightHawk' zaklamp

Schakelen tussen de twee lichtsterktes en het knipperlicht gaat makkelijk:

- 1 Druk de knop volledig in en de lamp gaat aan.
- 2 Door nu de knop één of meerdere keren licht in te drukken schakelt de lamp tussen de lichtsterktes resp. het signaal-knipperlicht.
- 3 Druk de knop weer volledig in en de lamp gaat uit.

✓ Verdere voordelen van de zaklamp 77H66-165

- Constructie van ruimtevaartaluminium.
 - De 'NightHawk' is gemaakt van aluminium van hoge kwaliteit en nauwkeurig afgewerkt. De toplaag is mat zwart hard geanodiseerd volgens standaard Type-2: sterk, duurzaam en praktisch onzichtbaar in het donker.
- Met convergerende veiligheidslens van polycarbonaat.
 - Lenzen van polycarbonaat zijn slagvast en onversplinterbaar, ze zijn daarom ideaal voor kwaliteitszaklampen als de 'NightHawk'.
- Met ring in de lenskop die weggrollen van de zaklamp voorkomt.
- Lenskop met glasbreker voor noodgevallen en voor tactisch gebruik.
- Weerbestendig volgens IP64 standaard: spatwaterbestendig en stofdicht.
 - De zaklamp is afgedicht met O-ringen om het binnendringen van vocht tegen te gaan.
- Functioneert zelfs nog goed onder extreme omstandigheden, bij temperaturen tussen -30°C en +50°C.
- Met zwart nylon gordeletui.

✓ Professionele Techniek

Alle Homeij-artikelen worden gemaakt op basis van Professionele Techniek. Zowel bij ontwerp als fabricage staan gebruiksgemak en geschiktheid voor langdurig gebruik voorop. **Een Homeij voor vele doeleinden**, van zaklampen en verrekijkers tot zakmessen en tools, van scharen en manicure-artikelen tot keukenmessen en keukengerei. Maar welk Homeij-artikel u ook kiest, u krijgt veel waar voor uw geld.

✓ De LED-Technologie

- Gloeilampen geven licht door een draad gloeiend heet te maken. Daarbij wordt echter slechts maximaal 25% van de energie omgezet in licht, de rest verdwijnt als warmte.
- Een LED (Light Emitting Diode) is een halfgeleider met o.a. silicium onder elektrische spanning. Hierdoor komt een elektronenstroom op gang met vrijkomende fotonen, die zichtbaar zijn als licht. LEDs produceren daardoor vooral licht en geen warmte.
- De voordelen van LED-verlichting zijn overtuigend:
 - LEDs hebben géén gloeidraad die kan doorbranden of die kan breken door trillingen of schokken, waardoor ze extreem lang meegaan.
 - Ze zijn vele malen efficiënter dan een standaard gloeilamp door ca. 90% minder stroomverbruik, waardoor de batterijen een veel langere levensduur hebben - en dat bij een gelijke lichtopbrengst.

LEDs, dé lichtbron met Toekomst.

✓ Zaklampen

Een zaklamp is voor iedereen en overal onmisbaar. Bijvoorbeeld thuis en op bedrijf, om bij calamiteiten toch altijd over licht te beschikken. Maar ook in de auto of op de boot en in elke outdooruitrusting is een zaklamp een 'must' en soms zelfs van levensbelang. En voor politie, brandweer, bewakingsdiensten of bij militaire operaties e.d. is een zaklamp al helemaal onmisbaar. Een zaklamp is dus heel belangrijk, kies daarom altijd voor betrouwbare kwaliteit.

✓ Onderhoud

- Altijd droog en op een droge plek bewaren, ook ter conservering van de oplaadbare batterij.
- Een druppel (naaimachine-)olie op de schroefdraad doen als de einddop (te) moeilijk draaibaar is.
- Verleng de levensduur van de Li-ion batterij door de zaklamp altijd koel, zo mogelijk op koelkasttemperatuur, te bewaren.
- De zaklamp nooit langere tijd opslaan met bijna lege batterij, dit voorkomt mogelijke batterij schade door diepontlading.
 - Daarom de batterij maandelijks gedeeltelijk opladen als de zaklamp tussentijds niet gebruikt wordt, ondanks de slechts geringe zelfontlading van de batterij.
- Reinigen van de zaklamp bij voorkeur met een zachte, eventueel iets vochtige doek.

F Torche 77H66-165

NIGHTHAWK
3 WATT

Spécifications techniques

LED	Véritable CREE (marque supérieure U.S.A.) 3 Watts LED
Puissance lumineuse	120 lumens (max.) *)
Faisceau de lumière	Large, concentré en son centre; portée lumineuse d'environ 180 mètres
Intensité lumineuse	Au choix 100% ou 50% du maximum, plus témoin clignotant pour alarme et signal; avec fonction de mémoire
Durée de vie LED	100.000 heures - 10 ans, ou plus *)
Lentille de sécurité	Polycarbonate antichocs et anti-éclats, convergente
Tête de lentille	Avec bord casse-vitre ondulé
Type de pile	Li-ion Lithium rechargeable, 4,2 Volt
- Ampère	500 mA (milli-Ampères)
- Capacité	2.000 mAh (milli-Ampères x heure)
- Recharger	Avec l'adaptateur (fourni, voir ci-après)
- Nombre maximal de recharges possibles	> 500
- Durée d'illumination	Env. 5 heures de luminosité puissante
- Effet de mémoire	Pas de perte de capacité lors du chargement
Adaptateur	100-240V AC, sortie 4,2V DC - 500 mA
Adaptateur de voiture	12-24V DC, utilise l'allumeur de cigarettes
Construction	Aluminium pour la navigation spatiale
Couleur de construction/ finition	Noir mat, standard Type 2 anodisé dur
Longueur totale	165 mm
Diamètre cylindre/ tête de lentille	25 mm resp. 35 mm
Poids	200 grammes, pile comprise
Résistante aux intempéries	Selon le standard IP64: étanche aux embruns et à la poussière, isolation avec des anneaux O
Sensibilité de température	Fonctionne bien aux températures entre -30°C et +50°C
Étui de ceinture	Nylon noir avec fermeture en Velcro et boucle de ceinture à bouton-pression et fermeture en Velcro
Garantie	5 ans (voir page 18 s.v.p.)

*) Selon les indications du fournisseur de LED

Qualité supérieure pour Usage Professionnel

La torche 77H66-165 est une torche rechargeable et fiable pour un usage fréquent et professionnel et offre e.a.:

✓ **Lampe LED 3 Watts CREE puissante U.S.A. TOP BRAND**

Cette torche contient la technologie LED la plus moderne:

- La LED véritable patentée CREE de 3 Watts produit une lumière blanche très vive et puissante de pas moins de 120 lumens (max) *).
- Portée lumineuse immense d'environ 180 mètres.
- Particulièrement efficace car extrêmement durable: durée de vie 10 ans équivalent à 100.000 heures - et même plus - à consommation d'énergie minimale *).

Le prix de cette torche est plus élevé que celui d'une lampe Xenon par exemple, mais la différence est vite récupérée: la lampe LED a une durée de vie beaucoup plus longue et la pile rechargeable rend les piles séparées superflues.

Attention: ne jamais fixer le faisceau de lumière très puissant!

*) Selon les indications du fournisseur de LED

✓ **Pile Li-ion (Lithium) rechargeable de qualité supérieure**

Cette pile offre des avantages importants par rapport à d'autres piles rechargeables, entre autres:

- Durée d'illumination longue: environ 5 heures de luminosité puissante (si complètement chargée).
- Densité d'énergie la plus élevée: peut contenir plus d'énergie que les autres piles rechargeables.
- Autodécharge limitée: retient le chargement pendant longtemps.
- Pas d'effet de mémoire, donc pas de perte de capacité lors du chargement de la pile qui n'est pas encore vide.
- Très résistante, car rechargeable plus de 500 fois.
- Fonctionne même à une température très basse de -30°C.
- Avec système régulateur qui limite les risques de dommages encourus en cas de décharge totale.

Deux adaptateurs, l'un 100-240V courant alternatif et l'autre 12-24V de voiture, sont inclus.

✓ Contrôle Intelligent de la Lumière

La torche 77H66-165 offre un large faisceau de lumière concentré en son centre pour une visibilité des détails nette. Le bouton pression marche/arrêt dans le couvercle cissé permet un Contrôle Intelligent de la Lumière :

- 1 Intensité de lumière 100%, pour une netteté et une portée maximale ; la durée de vie des piles est de 5 heures environ
- 2 Intensité de lumière 50%, pour un usage normal, économise l'énergie; la durée de vie des piles est de 10 heures environ
- 3 Témoin clignotant pour alarme et signal.

Opération de votre torche Homeij 'NightHawk'

Permuter entre les deux forces lumineuses est très facile:

- 1 Pressez le bouton complètement et la lampe s'allume.
- 2 En pressant le bouton plusieurs fois légèrement, la lampe permute entre les différentes luminosités et le signal clignotant.
- 3 Pressez le bouton de nouveau complètement et la lampe s'éteint.

✓ Autres avantages de la torche 77H66-165

- Construction en aluminium pour la navigation spatiale.
 - Le 'NightHawk' est fabriqué en aluminium de qualité supérieure avec finitions d'une grande précision. La couche supérieure est mate et noir anodisé dur selon le Type-2 standard: fort, durable et pratiquement invisible dans l'obscurité.
- Avec lentille de sécurité convergente en polycarbonate.
 - Les lentilles en polycarbonate sont antichocs et antiéclats. De ce fait elles sont idéales pour des torches de haute qualité comme le 'NightHawk'.
- Avec écrou dans la tête de lentille qui empêche la torche de rouler.
- Tête de lentille avec casse-vitre pour des situations d'urgence et pour usage tactique.
- Résistance aux intempéries selon le standard IP64: étanche aux embruns et à la poussière.
 - La torche est isolée avec des anneaux O, ainsi l'humidité ne peut pas entrer dans la lampe et ni causer de condensation.
- Fonctionne bien même dans des situations extrêmes, à des températures entre -30°C et +50°C.
- Avec étui de ceinture en nylon noir.

✓ Technique Professionnelle

Tous les articles Homeij ont été fabriqués suivant une Technique Professionnelle. Tant à la conception qu'à la fabrication la facilité d'emploi et la résistance à une utilisation prolongée sont au centre des préoccupations. **Un Homeij pour bien des usages**, des torches et jumelles aux couteaux de poche pliants et outils, des ciseaux et instruments de manucure aux couteaux et ustensiles de cuisine. Mais quelque soit l'article Homeij que vous choisissiez, vous en aurez pour votre argent.

✓ La Technologie LED

- Des lampes à incandescence normale donnent de la lumière en chauffant un fil. Lors de ce processus, seulement 25% d'énergie au maximum est transformé en lumière, le reste disparaît comme chaleur.
- Une LED (Light Emitting Diode) est un semi-conducteur e.a. en silicium sous tension. Un flux d'électrons est alors mis en action libérant des photons, visibles sous forme de lumière. De ce fait, les LEDs produisent surtout de lumière et pas de chaleur.
- Les avantages de lumière LED sont convaincants:
 - Les LEDs n'ont pas de fil incandescent qui peut griller ou casser suite à des vibrations ou des chocs, de ce fait ils sont extrêmement durables.
 - Ils sont beaucoup plus efficaces qu'une lampe à incandescence normale car ils consomment environ 90% moins d'énergie, prolongeant ainsi la durée de vie des piles - et ce pour une luminosité identique.

LEDs, la source de lumière du Futur.

✓ Torches

Une torche est un objet indispensable à chacun, à tout endroit. À la maison comme au travail, il est nécessaire de disposer de lumière en cas de calamité. Dans une voiture ou dans un bateau, mais également dans chaque équipement en extérieur, une torche est un 'must' et représente parfois même un outil de survie. Il va de soi qu'il est indispensable aux services de police, de pompiers ou de sécurité, ou pendant des opérations militaires. Étant donné l'importance de cet outil, choisissez une qualité digne de confiance.

✓ Entretien

- Toujours ranger sec, et dans un endroit sec, entre autres pour mieux conserver les piles.
- Lubrifier le filet de vis avec une goutte d'huile (de machine à coudre), si le couvercle vissé ne tourne pas assez bien.
- Prolongez la durée de vie de la pile Li-ion en conservant la torche à basse température, si possible à température de réfrigérateur.
- Ne conservez pas la torche avec une pile quasiment vide durant une longue période, afin de prévenir les risques de dommages encourus suite à une décharge totale.
 - Rechargez partiellement la pile tous les mois si vous n'utilisez pas la torche entretemps, même si le déchargement de la pile est minime.
- Nettoyer la torche de préférence avec un linge doux, éventuellement un peu humide.

GB Warranty *)

Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt.

*) One year warranty is given on the Li-ion battery.

NL Garantie *)

Homeij geeft 5 Jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon.

*) Op de Li-ion batterij wordt 1 jaar garantie gegeven.

F Garantie *)

Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts découlant d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur Homeij - à la présence de votre bon d'achat.

*) La pile Li-ion bénéficie d'une garantie d'un an.



77H66-165mm



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information:

Homeij Oisterwijk B.V., Postbus 17
5060 AA Oisterwijk (NL)
www.homeij.com

HOMBEL B.V.B.A.,
Kelderbeemd 3A 2470 Retie (B)
www.hombel.be